

## CHECKSHEET KONTRAK

## 協定書見直しチェックリスト

## JUDUL KONTRAK

協定名 : FORM MITRA KONTRAK  
 NO. KONTRAK : SAMIJF/LKM-LA/09-2024-139  
 協定番号 : PARA PIHAK  
 署名者 : SLAMET SEWA TENDA & PT. SAMI  
 PIC/ USER : PAD  
 PIC/ユーザー : TANGGAL CEK  
 確認日 : 18/09/2024  
 CEK KE :  
 確認目 : 1

USER		Prepared
Checked	PIC Leader	PIC Teknis
		JK
Inisial Date		
LEGAL		
Checked	Checked	Prepared
Manager	SPV	LL
Inisial Date	AWI	STI
		RIY

作成 Created by STI  
 Rev. 04  
 Date : 29 October 2019  
 No. Doc : SAM/LA/CS01

## A. LEGALITAS CHECK

Berikan tanda "V" jika ada dan Berikan tanda "X" jika tidak ada

- |                                     |                                     |                                |                          |                           |                          |                 |                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| 1. Akta Perusahaan<br>本公司證          | <input type="checkbox"/>            | 2. SIUP<br>企業許可書               | <input type="checkbox"/> | 3. TDP/NIB<br>企業申込書       | <input type="checkbox"/> | 4. NPWP<br>税金番号 | <input type="checkbox"/> |
| 5. KTP Penanggung Jawab<br>責任者身分証明書 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6. SK MENKUMHAM<br>法律及び権利大臣決定書 | <input type="checkbox"/> | 7. Domicili Usaha<br>企業在有 | <input type="checkbox"/> |                 |                          |

## B. REVIEW CHECK

isi pada kolom "evaluasi" dan "remark"

Berikan tanda "V" jika ada, tuliskan halaman atau pasal terkait

Berikan tanda "X" jika tidak ada, berikan penjelasan

Berikan tanda "N/A" jika tidak dibutuhkan, berikan penjelasan

NO	ITEM CEK 項目チェック	CEK POIN 確認するポイント	EVALUASI 評価	REMARK 備考
1	JUDUL タイトル	- Apakah sudah ada judul kontrak ? Jika ada, pastikan judul kontrak sesuai dengan isi kontrak - 協定名がありましたか? あつたら、協定名と内容があってるかどうか確認してください。	✓	HAL - 1
2	No. Kontrak 協定番号	- Apakah sudah ada nomor kontrak yang dikeluarkan oleh legal? - Legal課が提出した協定番号がありますか?	✓	: SAMIJF/LKM-LA/09-2024-139
3	Para Pihak 署名者	Apakah sudah di cantumkan identitas Para Pihak dengan jelas ? (Nama, Alamat, Jabatan) Check Point: Pastikan Pihak yang menandatangani tercantum dalam akta, jika tidak, harus dengan surat kuasa 署名者の身分がはっきり書かれていましたか? (氏名、住所、役職) 確認するポイント： 署名した署名者は書証に載っているかどうか、確認してください。載っていない場合、認定を付かなければならない。		
4	Legalitas & Tujuan 背景・目的	Apakah ada pernyataan keabsahan perusahaan dan objek kerjasama ? Check point: - Pastikan perusahaan bukan ilegal (check akta) - Pastikan objek yang dijual tidak dalam sengketa hukum 協力対象と会社の合法性がありましたか? 確認するポイント： - 非合法会社じゃないことを確認する。（証書を確認する） - 販売された対象は係争物じゃないことを確認する。		
5	Kesepakatan 合意	Apakah sudah ada klausul kesepakatan ? 合意条項がありましたか?		
6	Ruang Lingkup 適用範囲	Cakupan umum tentang kerjasama tersebut. Check point: Pastikan Para Pihak sesuai dengan bidang kerjasama 協力についての大筋。 確認するポイント： 署名者は協力分野通りということを確認する。		
7	Definisi 定義	Penjelasan istilah asing/khusus yang membutuhkan penjelasan detail. Check point: Pastikan setiap kalimat/atau kata asing yang ada dapat dipahami 特定な用語／外国語の言葉は詳細な説明が必要。 確認するポイント： 外国の言葉や文が理解できることを確認する。		
8	Objek オブジェクト	Apakah objek sudah dicantumkan dengan jelas ? (nama, jumlah, harga, kualitas) 対象ははっきり書かれてましたか? (品名、数量、値段、品質)	✓	
9	Periode 期間	Pastikan waktu mulai dan berakhirnya perjanjian ada. 契約期間があったことを確認する。	✓	
10	Pembayaran 支払い	Apakah metode pembayaran sudah dicantumkan ? - termin pembayaran, misal: termin 1 (10%), termin 2 (60%), Termin 3 (20%) dan retensi (10%) - Alamat pembayaran (No. rekening bank, alamat bank, nama no.rekening, nama bank) 支払方法が書かれていましたか? - 支払い条件：例：一回目(10%)、二回目(60%)、三回目(20%)、停滞(10%) - 支払いの宛先（口座番号、銀行住所、口座名、銀行名）	✓	

NO	ITEM CEK 項目チェック	CEK POIN 確認するポイント	EVALUASI 評価	REMARK 備考
11	Garansi/ Jaminan 保証 Kualitas barang 品質	<p>Apakah sudah ada garansi ? Check point: Pastikan ada jaminan kualitas barang dan jaminan jika tidak tercapai kualitas yang dijanjikan 保証はありましたか? 確認するポイント： 品質保証と合意した質になっていない場合の保証があったことを確認する。</p>		
12	Pengiriman/ Pengerjaan 運送又は仕上がり	<p>Apakah sudah ada jadwal pengiriman/ atau pengerjaan ? Check point: Pastikan waktu pasti pengiriman atau penyelesaian pekerjaan. Khusus untuk pekerjaan pemborong (listrik, building, cv dll) harus ada rencana aktivitas (activity plan) 運送又は仕上がりのスケジュールがありましたか? 確認するポイント： 運送又は仕上がりの期間を確認する。 一括仕事(電気、ビル、コンペアなど)の場合、アクティヴィティープランがなければならぬ。</p>	✓	
13	Lingkungan 環境	<p>Apakah ada ketentuan tentang K3/B3 ? Check point: - Pekerjaan (pemborong) wajib mencantumkan ketentuan K3 serta sanksinya - Barang yang mengandung B3 wajib mencantumkan ketentuan dan sanksi pelanggaran. 労働安全衛生に関する定め／有毒危険物についての基準がありましたか? 確認するポイント： - 業者は労働安全衛生に関する定めと違反の制裁を書かなければならぬ。 - 有毒危険物があったら、その基準と違反の制裁を書かなければならぬ。</p>		
14	Keamanan Informasi 情報安全	<p>Apakah kontrak mencantumkan ISMS ? Check point: - Pastikan ada NDA (non disclosure agreement) dengan perusahaan yang bekerjasama - Pastikan kontrak kerjasama mencantumkan ISMS/ keamanan informasi 契約書には情報セキュリティマネジメントシステムがありましたか? 確認するポイント： - 協力する会社との非開示契約があることを確認する。 - 契約書に情報セキュリティマネジメントシステムが書かれていることを確認する。</p>		
15	Sanksi 制裁	<p>Apakah ada sanksi atas pelanggaran perjanjian ini ? Check point: Pastikan setiap item yang dijanjikan dalam kontrak terlaksana, apabila tidak dapat dilaksanakan dikenakan sanksi. Pastikan waktu pemenuhan sanksi tercantum. 契約に対して違反の制裁がありましたか? 確認するポイント： 契約に合意した通り仕上げることを確認する。合意通りに仕上げられない場合、制裁を受けける。 制裁を受ける期間が書かれていることを確認する。</p>		
16	Sub-Kontrak 下請け協定	<p>Apakah ada jaminan untuk tidak di sub-kontrak ? 下請けにならない保証がありましたか?</p>		
17	Pengakhiran 解除	<p>Apakah dijelaskan cara mengakhiri perjanjian ? Check point: Ketentuan yang memberikan wewenang pemutusan kontrak dalam pelanggaran atau kebangkrutan dari pihak lain 契約の解除が説明されましたか? 確認するポイント： 協定違反又は赤字により協定を解除する権利の定めである。</p>		
18	Addendum 補遺	<p>Apakah sudah tercantum prosedur addendum ? Check point: Adendum harus berdasarkan persetujuan Para Pihak 補遺の手順がありましたか? 確認するポイント： 補遺は署名者の合意通りにならなければならない。</p>		
19	Korespondensi 情報通信	<p>Apakah nama, alamat, nomor telepon dan email PIC pelaksana sudah ada ? 署名者の氏名、住所、電話番号とメールがありましたか?</p>		
20	Tempat Penyelesaikan Sengketa 問題解決所	<p>Apakah tatacara penyelesaian sengketa sudah ada ? Check point: Penyelesaian sengketa dengan tahapan: - musyawarah mufakat - pengadilan di semarang 紛争の解決方法がありましたか? 確認するポイント： - 署名者との話し合い - スマラン市の裁判所</p>		
21	Ketentuan Lain その他	<p>Apakah ada ketentuan lain yang dicantumkan ? Check point: Pastikan berlakunya lampiran-lampiran dan ketentuan lain terhubung dengan kontrak その他の条件がありましたか? 確認するポイント： その他の条件と添付が契約に関係があることを確認する。</p>		

**FORM MITRA**  
**PT. SEMARANG AUTOCOMP MANUFACTURING INDONESIA**  
**JEPARA FACTORY**

NO: SAMIJF/LKM-LA/09-2024/139

Pada hari Rabu, tanggal 18, bulan September, tahun 2024 bertempat di Jepara, telah disepakati kemitraan jual beli oleh dan antara:

Nama : Slamet  
Jabatan : Owner/Pemilik/Direktur  
NIK KTP : 3320122302760003  
Alamat : Bendanpete 002/003 Nalumsari Jepara  
Selanjutnya disebut Pihak Pertama/Penjual/Penyedia/Pemasok/Mitra.

Nama : Kawasaki Nozomi  
Jabatan : Direktur PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia  
Alamat kantor : Head Office Jl. Walisongo Km. 9,8 Tugurejo, Tugu, Semarang, Jawa Tengah  
Branch Office Jl. Raya Jepara Kudus KM 28 Ds. Sengonbugel, Kec. Mayong  
Kab. Jepara  
Selanjutnya disebut Pihak Kedua/Penunjuk/Menetapkan.

Pihak Pertama dan Pihak Kedua dengan ini sepakat menjadi mitra dengan ketentuan sebagai berikut:

**1. Barang/objek**

Pihak Pertama bersedia menjadi pemasok atau memenuhi kebutuhan barang/jasa yang dibutuhkan oleh Pihak Kedua berdasarkan surat Penawaran yang disetujui sesuai kemampuan Pihak Pertama atau dokumen lain yang disepakati.

**2. Pengiriman.**

Pihak Pertama bersedia mengirim barang langsung atau metode pengiriman lain yang disepakati dengan perwakilan Pihak Kedua yang ditunjuk.

**3. Pembayaran.**

Pihak Pertama bersedia dan sepakat terkait metode pembayaran tempo atau system pembayaran lain yang disepakati dengan perwakilan yang ditunjuk oleh Pihak Kedua.

**4. Masa berlaku**

Pihak Pertama dan Pihak Kedua sepakat bahwa hubungan kemitraan ini berlaku selama 1 tahun mulai dari 18 September 2024 Hingga 17 September 2025 Atau berlaku perpanjang automatis hingga diputuskan oleh salah satu pihak.

**5. Kepatuhan Regulasi.**

Pihak Pertama dan Pihak Kedua sepakat, dalam menjalankan kemitraan ini untuk selalu mematuhi semua peraturan perundang-undangan yang berlaku dan peraturan lain yang relevan dengan pelaksanaan kemitraan ini.

**PIHAK PERTAMA**  
**SLAMET SEWA TENDA**



Slamet  
Owner

**PIHAK KEDUA**  
**PT. SEMARANG AUTOCOMP**  
**MANUFACTURING INDONESIA**



Kawasaki Nozomi  
Direktur